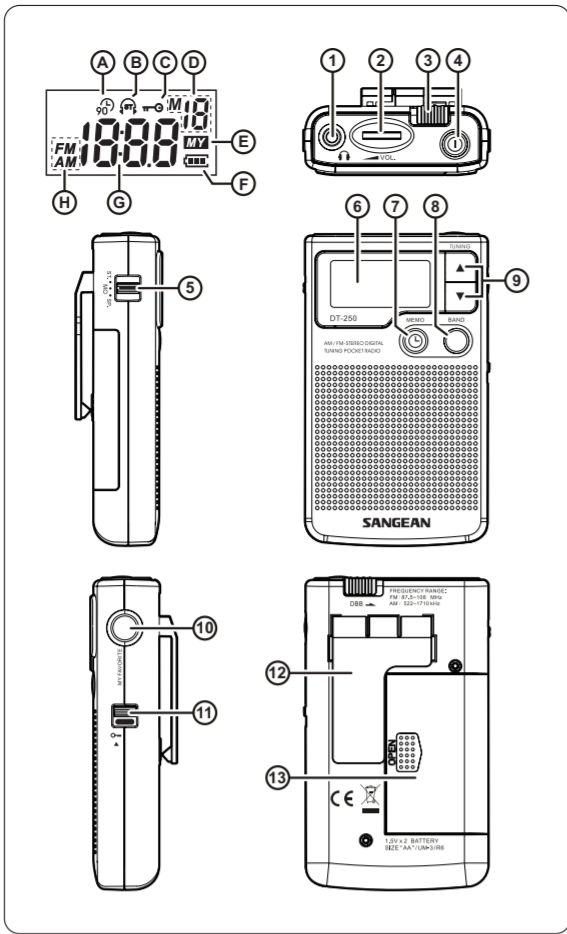


3A81VX110009A



05

Specifications	
Band Frequency	AM 522-1710 kHz FM 87.50-108 MHz
Earphones jack	3.5mm mini-plug, 16ohm impedance (stereo)
Output Power	60mW (10% THD) via built-in speaker
Speaker	1 3/8 inch diameter, 4ohm impedance
Current consumption (speaker output)	AM 60mA FM 70mA
Batteries	3Volts (AA, UM-3 size x 2)
Dimensions (WxHxD)	64 x 106.5 x 30mm
Weight	108g (without battery)
* The barcode label on the product is defined as below:	

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

11

E Instrucciones de manejo	
Controles	

- Auriculares / entrada para antena**
Para mejorar la recepción FM durante el uso de altavoces, deje los auriculares o dispositivo de antena externa enchufados en la entrada para auriculares.
- Control de volumen**
Gire el control de volumen en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el volumen, y en el sentido de las agujas del reloj para reducir el volumen.
- Selector de aumento de bajos**
El aumento de bajos proporciona una mejor respuesta de los bajos. Se obtendrá un mejor resultado si usa auriculares. Para seleccionar el aumento de bajos, gire el botón hacia la izquierda. Para cancelar el efecto, gire el botón a la derecha.
- Botón de encendido**
Enciende (On) y apaga (Off) la radio. Para el ahorro de energía, la radio se apagará automáticamente después de 90minutos de funcionamiento, la pantalla LCD mostrará el icono del tiempo de 90minutos. Puede encender la radio de nuevo pulsando el botón de encendidosis lo desea.
- Altavoz / selector de auriculares**
Con este selector, puede usar el altavoz incorporado o los auriculares.
Para usar auriculares: ajuste el selector a Selección SP.
Para usar auricular:
a. En modo estéreo: ajuste el selector a ST. Si la estación está en modo estéreo, habrá un indicador de auriculares con ST, en la pantalla.
b. En modo Mono: ajuste el selector a MO.
- Pantalla LCD**
- Botón de memoria / Ajuste de reloj**
- Selección de banda**



01

GB Operating instruction	
Controls	
1 Headphone / Antenna jack	To improve FM reception during speaker use, leave headphones or external antenna device plugged in through headphone jack.
2 Volume Control	Rotate the volume control clockwise to increase volume, counter-clockwise to decrease volume.
3 Deep Bass Boost selector	Deep Bass Boost provides better bass response. Best result will be achieved when using headphones. To select Deep Bass Boost, slide switch to the left. To turn off, slide switch to right.
4 Power switch	Turn the radio on and off. For battery saving, the radio will auto shut off after 90minutes operation, LCD display will show 90minutes timer icon. You may turn on the radio again pressing power switch if needed.
5 Speaker / Headphone selector	With this selector switch, you can choose to use the built-in speaker, or headphones. To use speaker: Set selector switch to SP. Selection To use headphones: a. In Stereo Mode: set selector to ST. If the station is tuned in stereo, there will be a headphones indicator with ST. on the display. b. In Mono Mode: Set selector to MO.
6 LCD display	
7 Memory Button / Clock Set	
8 Band Selection	
9 Tuning Up / Down	

07

9 Touches Tuning Haut / bas
10 Touche My Favorites
11 Verrou
Le verrou permet de protéger votre radio contre toute pression de touches involontaires. Pour activer le verrou, faites glisser le sélecteur vers le haut. Lorsque le verrou est actif, un symbole représentant une clé s'affiche à l'écran. Pour désactiver le verrou, faites glisser le sélecteur vers le bas.
12 Clip ceinture
Un clip ceinture amovible est situé à l'arrière de la radio. Vous pouvez le détacher en appuyant délicatement sur le bouton central indiqué sur le boîtier de la radio, et en déplaçant le clip ceinture vers le bas de la radio. Vous pouvez simplement connecter le clip ceinture en insérant le haut du clip dans le réceptacle de la radio et en poussant délicatement le clip ceinture vers le haut de la radio.
13 Compartiment à piles
Écran LCD
A Arrêt automatique 90minutes
B Indicateur stéréo
C Verrou
D Présélections
E Mes stations favorites Indicateur du niveau de charge de
F la batterie
G Fréquence et heure
H Bande

Installation des piles
1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de votre radio en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
2. Insérez deux piles AA (UM-3), une dans chaque emplacement. Refermez le compartiment à piles.
3. Un "E" clignote sur l'écran LCD indique un faible niveau de charge des piles, et un changement de piles nécessaire.

13

4. Apague la radio y cambie las baterías en tres minutos con el fin de evitar volver a ajustar la hora y otros durante el cambio de batería.
Sintonizar la radio
Antena
Los auriculares conectados a su radio funcionan como antena FM cuando están enchufados en la entrada para auriculares. El cable debe extenderse todo lo que pueda para incrementar la recepción FM. Hay una antena separada incorporada en la radio para la recepción AM. Para obtener una mejor recepción AM, puede que tenga que girar la radio.
Sintonización de búsqueda
1. Encienda la radio pulsando el botón On / Off.
2. Seleccione la banda deseada pulsando el botón Band (banda).
3. Pulse y mantenga pulsando el botón de sintonización UP / Down (arriba / abajo) durante 1 / 2 segundo. La radio buscará la siguiente estación activa.
4. Repita estos pasos tantas veces como desea.
Sintonización manual
1. Encienda la radio, seleccione la banda deseada.
2. Pulse los controles de sintonización UP / Down (arriba / abajo) de forma repetida hasta que encuentre la frecuencia de radio deseada.
Sintonizar memoria
Para sintonizar estaciones que ya están programadas en la memoria. Vea las instrucciones de Ajuste de Memoria más bajo sobre cómo programar estaciones en la memoria de la radio.
1. Encienda la radio.
2. Pulse el botón "My Favorites" (Mis favoritos), aparecerá MY en la pantalla indicando que la función está activada.
3. Pulse el control de sintonización (UP / DOWN) (arriba / abajo) para recordar las estaciones programadas.
4. Pulse el botón "My Favorites" (Mis favoritos) para apagar la sintonización de memoria.
Ajustar la memoria
1. Encienda la radio.
2. Seleccione la banda deseada pulsando el botón Band (banda).

02

10 My Favorites
11 Lock Switch
The lock switch is to prevent unintentional operation of your radio. To enable the lock function, slide the lock switch to the up position. When lock is activated, there will be a key icon shown on the display. To disable the lock function, slide the switch to the down position.
12 Belt clip
A removable belt clip is provided on the back of the radio. It can be removed by gently pushing on the center tab of the clip where indicated, and sliding the clip downward towards the bottom of the radio. You can easily connect the belt clip by inserting the top of the clip into the designated receiver slots and gently pushing the clip in an upwards motion towards the top of the radio.
13 Battery Compartment
LCD Display
A 90minutes auto shut off
B Stereo icon
C Key locked
D Memory presets
E My favorite station
F Battery power indicator
G Frequency and Time
H Band

Battery Installation
1. Open the battery cover located on the radio of your radio by sliding in the direction shown by the arrows.
2. Insert two AA (UM-3) size batteries, one in each compartment. Close the battery cover.
3. Aflashing "E" appearing on the LCD display indicates a weak battery and that replacement of batteries is required.

08

- Éteignez la radio et remplacez les piles dans un délai de trois minutes pour éviter de réinitialiser les stations mémorisées et les réglages de l'horloge.

Réglage de la radio
Antenne
Les écouteurs fournis avec votre radio font office d'antenne FM lorsque raccordés au connecteur Ecouteurs. Le fil doit être étendu autant que possible afin d'améliorer la réception radio FM. Une antenne AM directionnelle intégrée à la radio permet la réception de stations radio AM. Pour obtenir la meilleure qualité de réception radio AM, il vous sera peut-être nécessaire de tourner la radio dans une autre direction.
Recherche automatique
1. Mettez la radio en marche en appuyant sur le commutateur d'alimentation marche / arrêt.
2. Sélectionnez la bande de votre choix en appuyant sur la touche Band.
3. Appuyez et maintenez enfoncées les Touches Tuning Haut / bas pendant environ 1 / 2 seconde. La radio va automatiquement rechercher la prochaine station.
4. Répétez cette opération autant de fois que nécessaire.
Réglage manuel
1. Mettez la radio en marche, sélectionnez la bande de votre choix.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche Tuning Haut / bas jusqu'à ce que la fréquence désirée soit sélectionnée.
Rappel de stations
Pour rappeler des stations déjà mémorisées dans la mémoire de la radio. Voir la section mémorisation d'une station pour apprendre à mémoriser une station dans la mémoire de la radio.
1. Mettez la radio en marche.
2. Appuyez sur la touche "My Favorites", MY s'affiche à l'écran, indiquant que la fonction est active.
3. Appuyez sur la touche Tuning (HAUT / BAS) pour rappeler une station mémorisée.
4. Appuyez sur la touche "My Favorites" pour désactiver les rappels de stations.
Mémorisation d'une station
1. Mettez la radio en marche.

14

3. Sintonice la estación deseada usando o bien la sintonización manual o bien la sintonización de búsqueda.
4. Pulse el botón Memory (de memoria) y use los controles de sintonización (UP / DOWN) (arriba / abajo) para obtener la mejor posición de memoria como lo indica en la pantalla.
5. Pulse el botón Memory (memoria) de nuevo para completar el ajuste de memoria. En total hay 19 memorias predeterminadas disponibles en esta radio.
Ajustar el reloj
Esta radio contiene un reloj que mostrará la hora actual mientras la radio está apagada. Para ajustar el reloj: 1. Apague la radio. 2. Pulse y mantenga pulsando el botón MEMO / CLOCK hasta que el ajuste de la hora empiece a parpadear y dejen de parpadear los dos puntos. 3. Seleccione la hora pulsando los controles de sintonización UP / Down (arriba / abajo) hasta que aparezca la hora deseada. 4. Pulse el botón MEMO / CLOCK de nuevo para ajustar los minutos. 5. Los indicadores del minuto deberían parpadear ahora. Usando los controles de sintonización UP / Down hasta que aparezcan los minutos deseados. 6. Pulse el botón MEMO / CLOCK de nuevo para completar el ajuste de la hora. 7. Ahora la hora debe aparecer con los dos puntos parpadeando de forma periódica.
Paso de sintonización AM
Para países de América del Norte y algunos países de Sudamérica, el paso de sintonización es de 10kHz. En otros países es de 9kHz. Para cambiar el paso de sintonización de la banda AM, por favor, siga los pasos siguientes.
1. Cambie el paso de sintonización de la banda AM de 9kHz a 10kHz. Cuando la radio está apagada, pulse de forma continua el botón de sintonización UP (arriba) luego el botón de encendido On / Off durante más de 3 segundos hasta que aparezca en la pantalla 520kHz indicando el paso AM ha sido cambiado al paso 10kHz.
2. Cambie el paso de sintonización de la banda AM de 10kHz a 9kHz. Cuando la radio está apagada, pulse de forma continua el botón de sintonización DOWN (abajo) luego el botón de encendido On / Off durante más de 3 segundos hasta que aparezca en la pantalla 522kHz indicando el paso AM ha sido cambiado al paso 9kHz.

03

- Turn the radio off and replace the batteries within three minutes to avoid reset presets and clock setting during battery replacement.

Tuning the radio
Antenna
The lead connecting earphones to your radio acts as an FM antenna when plugged into the headphone jack. The lead should be extended as much as possible to increase FM reception. There is a separate directional antenna built into the radio for AM reception. To achieve the best AM reception, it may be necessary rotate the radio.
Seek Tuning
1. Turn on the radio pressing the On / Off button.
2. Select desired band by pressing the Band button.
3. Press and hold the Tuning UP / Down button for approximately 1 / 2 second. Radio will seek for next active signal station.
4. Repeat as many times as desired.
Manual Tuning
1. Turn on the radio, select desired band.
2. Press Tuning Up / Down button repeatedly until desired frequency is found.
Memory Tuning
To tune in stations already programmed into memory. See Setting Memory instruction below on how to program stations into radio memory.
1. Turn radio on.
2. Press "My Favorites" button, MY will appear on the display indicating function is on.
3. Press Tuning control (UP / DOWN) to recall memory programmed stations.
4. Press "My Favorites" button to turn off memory tuning.
Setting Memory
1. Turn radio on.
2. Select desired band by pressing the Band button.
3. Tune to desired station using either Manual Tuning or Seeking tuning.

09

- Sélectionnez la bande de votre choix en appuyant sur la touche Band.
- Sélectionnez la station radio désirée en utilisant la recherche manuelle ou automatique.
- Appuyez sur la touche Memory et utilisez les touches Tuning (HAUT / BAS) pour sélectionner un emplacement mémoire affiché à l'écran.
- Appuyez sur la touche Memory à nouveau pour terminer la mémorisation de la station.

Cette radio dispose de 19 emplacements de présélection de stations.

Réglage de l'horloge
Cette radio dispose d'une horloge permettant d'afficher l'heure lorsque la radio est éteinte. Pour régler l'horloge: 1. Éteignez la radio. 2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche MEMO / CLOCK jusqu'à ce que les heures clignotent et que la colonne s'arrête de clignoter. 3. Réglez l'heure en appuyant sur les touches Tuning (Haut / bas) jusqu'à ce que vous ayez réglé l'heure. 4. Appuyez sur la touche MEMO / CLOCK à nouveau pour régler les minutes. 5. Les chiffres des minutes devraient clignoter. Appuyez sur les touches Tuning (Haut / bas) jusqu'à ce que vous ayez réglé les minutes. 6. Appuyez sur la touche MEMO / CLOCK à nouveau pour terminer les réglages. 7. L'heure devrait s'afficher de manière fixe avec la colonne clignotante de manière intermitteinte.
Pas de réglage AM
Pour les pays de l'Amérique du nord et certains pays d'Amérique du sud, le pas de réglage AM est 10kHz. Il est de 9kHz pour les autres pays. Pour modifier le pas de fréquence de la bande AM, suivez les étapes suivantes. 1. Modification du pas de réglage AM de 9kHz à 10kHz. Lorsque la radio est éteinte, appuyez de manière successive sur la touche Tuning HAUT puis sur le commutateur d'alimentation marche / arrêt pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche 520kHz, indiquant que le pas de réglage AM est désormais 10kHz. 2. Modification du pas de réglage AM de 10kHz à 9kHz Lorsque la radio est éteinte, appuyez de manière successive sur la touche Tuning BAS puis sur le commutateur d'alimentation marche / arrêt pendant plus de 3 secondes

15

Especificaciones	
Frecuencia de banda	AM 522-1710 kHz FM 87.50-108 MHz
Entrada para auriculares	mini enchufe de 3.5mm, impedancia de 16ohm (estéreo)
Consumo eléctrico	60mW (10% THD) a través del altavoz incorporado
Altavoz	1 3/8 pulgadas de diámetro, impedancia de 4ohm
Consume actual (salida de altavoz)	AM 60mA FM 70mA
Baterías	3Volts (AA, 2 baterías de tamaño UM-3)
Dimensiones (AlxAxPx)	64 x 106.5 x 30mm
Peso	108g (sin batería)
* El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:	
Sangean se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.	

RECYCLAJE - Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado para minimizar su impacto en el medio ambiente.

04

- Press Memory button and use tuning controls (UP / DOWN) to reach memory position as indicated on the display.

- Press Memory button again to complete memory setting.

All together there are 19 memory presets available in this radio.

Setting the Clock
This radio features a clock that will display the current time while radio is off. To set the clock: 1. Turn radio off. 2. Press and hold MEMO / CLOCK button until the hour setting begins blinking and the colon is no longer blinking. 3. Select hour by pressing the Tuning Controls (UP / Down) button until desired hour is displayed. 4. Press MEMO / CLOCK button again to set the minutes. 5. The minute indicators should now be blinking. Using the Tuning Control buttons (UP / Down) until desired minutes is displayed. 6. Press MEMO / CLOCK button again to complete time setting. 7. Time should display solidly with the colon blinking periodically.
AM tuning step
For Northern American countries and some South American countries, AM tuning step is 10kHz. On other countries is 9kHz. To change AM band tuning step, please follow below steps. 1. Change the AM band tuning step from 9kHz to 10kHz. When radio is off, continuously press Tuning control UP button then power on / off button for more than 3 seconds until display shows 520kHz indicating AM step has been changed to 10kHz tuning step. 2. Change the AM band tuning step from 10kHz to 9kHz When radio is off, continuously press Tuning Control DOWN button then power on / off button for more than 3 seconds until display shows 522kHz indicating AM step has been changed to 9kHz step.

Spécifications	
Bandes de fréquences	AM 522-1710 kHz FM 87.50-108 MHz
Connecteur pour écouteurs	mini connecteur de 3.5mm, impédance de 16ohms (stéréo)
Puissance	60mW (10% THD) via le haut-parleur intégré
Haut-parleur	1 3/8 pouce de diamètre, impédance de 4ohms.
Puissance (sortie audio via le haut-parleur)	AM 60mA FM 70mA
Piles	3Volts (2piles AA, taille UM-3)
Dimensions (lxHxP)	64 x 106.5 x 30mm
Poids	108g (sans les piles)
* L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:	
Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.	

10

jusqu'à ce que l'écran affiche 522kHz, indiquant que le pas de réglage AM est désormais 9kHz.

Spécifications	
Bandes de fréquences	AM 522-1710 kHz FM 87.50-108 MHz
Connecteur pour écouteurs	mini connecteur de 3.5mm, impédance de 16ohms (stéréo)
Puissance	60mW (10% THD) via le haut-parleur intégré
Haut-parleur	1 3/8 pouce de diamètre, impédance de 4ohms.
Puissance (sortie audio via le haut-parleur)	AM 60mA FM 70mA
Piles	3Volts (2piles AA, taille UM-3)
Dimensions (lxHxP)	64 x 106.5 x 30mm
Poids	108g (sans les piles)
* L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:	
Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.	

RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

16

NL Gebruiksaanwijzing	
Bedieningselementen	
1 Koptelefoon / Antenneaansluiting	
Laat, voor het verbeteren van de FM ontvangst, als de luidspreker gebruikt wordt, de koptelefoon of externe antenne aangesloten op de koptelefoongang.	
2 Volumeregelaar	
Draai de volumeknop met de klok mee, om het volume te verhogen, of tegen de klok in om het volume te verlagen.	
3 Diepe Bas versterker	
De Diepe Basversterker geeft een beter basresultaat. Dit merkt u vooral als u de koptelefoon gebruikt. Schuif de DBB schakelaar naar links om de Bas te versterken; schuif hem naar rechts om de functie uit te zetten.	
4 Aan / Uit-schakelaar	
Voor het aan- en uitzetten van de radio. Ter besparing van de batterij schakelt de radio automatisch na 90minuten uit. De LCD toont de 90minuten timer. U kunt indien gewenst nogmaals op de Aan / Uit-knop drukken om de radio weer aan te zetten.	
5 Keuzeschakelaar voor luidspreker / koptelefoon	
Met deze schakelaar kunt u kiezen uit de ingebouwde luidspreker of de koptelefoon.	
Om de koptelefoon te gebruiken: zet de schakelaar in de SP stand. Om de koptelefoon te gebruiken: a. In Stereostand: zet de schakelaar in de ST stand. Als de zender in stereo ontvangen wordt, toont het scherm een koptelefoonindicator met ST. b. In Mono stand: zet de schakelaar in de MO stand.	
6 LCD-scherm	
7 Geheugenknop (MEMO) / Kloek instellen	
8 Band selecteren	
9 Naar boven / beneden afstemmen (TUNING)	
10 Mijn Favorieten (MY FAVORITE)	

